

FLORIA[®]

Make it Easy

Instruction Manual

Quartz Heater

ZLN1114

EN

TR

RO

PL

CRO

BIH

FR

GE

ES

IT

RU

AL

GR

UA

AR



PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- Keep all objects at least 1 meter from the front side and rear of the appliance.
- Some parts of this product can become very hot and contact with those parts might cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Do not operate the appliance in a room where flammable liquids, solvents, or varnishes are stored and where flammable vapors may exist.

GET TO KNOW YOUR QUARTZ HEATER



1. Carrying handle
2. Power switch
3. Steam outlet
4. Mesh grill
5. Heating tubes
6. Internal fan
7. Water tank
8. Tip-over switch (not visible in the image)

BEFORE FIRST USE

- Remove the device and all accessories from the packaging.
- Check the device for any visible damage or malfunction.
- If you notice any damage or malfunction, do not use the device. Contact an authorized service center.
- During the first use, the device may emit a slight odor or smoke. This is normal and will not occur during subsequent uses.

HOW QUARTZ HEATER WORKS

- The infrared rays generated inside the quartz tubes reach a temperature of up to 800°C in just half a minute, providing a natural and healthy warmth similar to sunlight.
- Since the quartz heating system does not consume oxygen from the air, it does not produce carbon dioxide, which is harmful to human health.
- As the most natural and healthy type of heating, the infrared rays emitted by the quartz system may also help relieve rheumatism, sciatica, and back pain.

SAFETY SYSTEM WITH CIRCUIT BREAKER

- This product is equipped with a special safety system to prevent fire hazards.
- If the heater is accidentally tipped over or impacted, the system immediately cuts off the power, stopping the device from operating.
- Additionally, the front safety grill helps prevent any risk of fire.

HUMIDITY SYSTEM

The pipe is heated by a special alloy heating element with a thickness of just 0.10 mm.

The internal humidity of the room is maintained at an ideal level, helping to eliminate headaches and other discomforts commonly caused by dry heating. If the humidity in your room is already sufficient, you can simply turn the switch to the right to heat the room without activating the humidifier.

CLEANING AND STORAGE

- Before cleaning, always unplug the device and wait until it has cooled down completely.
- If the heater will not be used for an extended period, clean its surface and store it in its original packaging.
- Keep it in a well-ventilated area and protect it from moisture and physical impact.
- Use a damp cloth with a small amount of mild detergent to clean the surface.
- For tough stains, avoid rinsing the heater with water or using harsh solvents such as petrol or toluene.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

CİHAZ KILAVUZU BİR DEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ. CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR. DİL YAPAY ZEKA YARDIMIYLA ÇEVİRİLMİŞTİR.

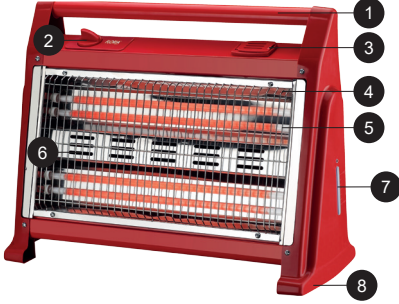
GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.
- Lütfen nominal voltajın kullandığınız voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajıyla birlikte kartonu saklayın!
- Cihaz yalnızca özel kullanım için tasarlanmıştır ve ticari veya profesyonel kullanım için değildir!
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takarken, cihazı temizlerken veya herhangi bir arıza meydana geldiğinde her zaman fişi prizden çekin. Cihazı önceden kapatın. Fişi çekerken kablodan değil, fişten tutun.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için, onları cihazla baş başa bırakmayın. Bu nedenle, cihazınız için konum seçerken, çocukların cihaza erişemeyeceği bir yer seçin. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kabloyu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların plastik torbalar gibi ambalaj malzemeleriyle oynamasına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuusal veya zihinsel engelli kişiler veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, gözetim altında olduklarında veya cihazın güvenli bir şekilde nasıl kullanılacağını öğrenmişlerse ve olası tehlikeleri anladıklarında kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, bir sorun olduğunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasar görmüş bir ana kablo yalnızca üreticiden, müşteri hizmetleri departmanımızdan veya benzer nitelikteki bir kişiden alınan eşdeğer bir kablo ile değiştirilebilir.
- Cihazı ve kabloyu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan vb. uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda cihazı kapatın ve fişini çekin.
- Sadece tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.

TR

- Cihazı dışarıda kullanmayın. (Cihazın dışarıda kullanılması tasarlanmadıkça.) Her zaman sıfır veya sıfır altı sıcaklıklardan koruyun.
- Suyu (küvet, lavabo vb.) yakınında kullanmayın. Cihaz yağmur veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, suya almadan önce fişini çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihaz tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya daldırmayın.
- Cihazı yalnızca amacına uygun olarak kullanın.
- Bu cihaz yalnızca düzenlemelere uygun olarak kurulmuş bir topraklı prize bağlıyken çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının tip plakasında belirtilen voltaja uyumlu olduğundan emin olun.
- Cihazın talimatlarda belirtilen amaçlar dışında kullanılması, yanlış kullanılması veya uzmanlar tarafından tamir edilmemesi durumunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamına girmez.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz, yüksekte sert bir yüzeye düşme durumunda artık kullanılmamalıdır. Görünmez hasarlar bile cihazın işlevsel güvenliği üzerinde olumsuz etkilere neden olabilir. Cihaz, yalnızca bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı taşırken veya çekerken fişi tutarak taşıyın veya çekin, çünkü kablounun kırılması nedeniyle kısa devre riski vardır. Güç kablosunu keskin kenarlar üzerinde bükmeyin, sıkıştırmayın veya çekmeyin.
- Bir havalandırma deliği varsa, üzerini kapatmayın. Havalandırma deliklerine sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmaklarınızı veya diğer nesnelere sokmayın.
- Yanlış kullanım veya bu talimatlara uyulmaması durumunda meydana gelen hasarlardan sorumluluk kabul edilmez.
- Aşırı ısınmayı önlemek için ısıtıcıyı örtmeyin.
- Tüm nesnelere cihazın ön ve arka tarafından en az 1 metre uzak tutun.
- Bu ürünün bazı kısımları çok ısınabilir ve bu kısımlarla temas yanıklara neden olabilir. Çocukların ve savunmasız kişilerin bulunduğu yerlerde özellikle dikkat edilmelidir.
- Cihazı yanıcı sıvıların, çözücülerin veya verniklerin depolandığı ve yanıcı buharların bulunabileceği bir odada çalıştırmayın.

KUVARS ISITICINIZI TANIYIN



- | | |
|-------------------|-------------------|
| 1. Taşıma kulpu | 6. Fan bölmesi |
| 2. Güç anahtarı | 7. Su haznesi |
| 3. Buhar çıkış | 8. Devrilme |
| 4. Tel ızgara | emniyeti (resimde |
| 5. Isıtma tüpleri | gösterilmemiş) |

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Cihazı ve tüm aksesuarları ambalajından çıkarın.
- Cihazda gözle görülür herhangi bir hasar veya arıza olup olmadığını kontrol edin.
- Herhangi bir hasar veya arıza fark ederseniz, cihazı kullanmayın. Yetkili bir servis merkeziyle iletişime geçin.
- Cihaz ilk kez kullanıldığında hafif bir koku veya duman çıkarabilir. Bu durum normaldir ve sonraki kullanımlarda tekrarlanmaz.

KUVARS ISITICI NASIL ÇALIŞIR

- Kuvars tüplerin içinde üretilen kızılötesi ışınlar, yalnızca yarım dakika içinde 800°C'ye kadar ısınarak güneş ışığına benzer doğal ve sağlıklı bir sıcaklık sağlar.
- Kuvars ısıtma sistemi havadaki oksijeni tüketmediği için insan sağlığına zararlı olan karbondioksit üretmez.
- En doğal ve sağlıklı ısınma yöntemi olan kuvars sistemin yaydığı kızılötesi ışınlar, romatizma, siyatik ve bel ağrılarının hafiflemesine de yardımcı olabilir.

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünü satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

GELİŞMİŞ GÜVENLİK SİSTEMİ

- Bu ürün, yangın riskini önlemek amacıyla özel bir güvenlik sistemiyle donatılmıştır.
- Isıtıcı devrilir veya darbe alırsa, sistem otomatik olarak elektriği keser ve cihazın çalışmasını durdurur.
- Ayrıca, ön taraftaki güvenlik ızgarası yangın riskini önlemeye yardımcı olur.

NEMLENDİRME SİSTEMİ

Tüp, yalnızca 0,10 mm kalınlığında özel alaşımı bir ısıtma elemanı ile ısıtılır. Odadaki nem seviyesi ideal düzeyde tutulur, böylece kuru ısıtmadan kaynaklanan baş ağrısı ve diğer rahatsızlıkların giderilmesine yardımcı olunur.

BAKIM VE DEPOLAMA

- Temizliğe başlamadan önce, cihazı her zaman fişten çekin ve tamamen soğumasını bekleyin.
- Isıtıcı uzun süre kullanılmayacaksa, yüzeyini temizleyin ve orijinal ambalajında saklayın.
- Cihazı iyi havalandırılan bir alanda muhafaza edin ve nemden ve fiziksel darbelerden koruyun.
- Yüzeyi temizlemek için hafif deterjan içeren nemli bir bez kullanın.
- Zorlu lekeler için, ısıtıcıyı suyla durulamaktan veya benzin ya da toluen gibi sert çözücüler kullanmaktan kaçının.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS. ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a folosi acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați folosit-o.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, bonul fiscal și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu utilizării comerciale sau profesionale!
- Întotdeauna scoateți mufa din priză atunci când dispozitivul nu este în uz atunci când atașați piesele accesorii, curățați dispozitivul sau ori de câte ori apare o perturbare. Opreșteți dispozitivul înainte. Trageți de mufă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, atunci când selectați locația pentru dispozitivul dvs., faceți-o în așa fel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să nu atârne cablul.
- Testați dispozitivul și cablul în mod regulat pentru deteriorări. Dacă există deteriorări de orice fel, dispozitivul nu ar trebui utilizat.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copii să se joace cu materiale de ambalaj precum saci de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale, sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să li se fi dat instrucțiuni despre modul de utilizare în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă au sub 8 ani și sunt nesupravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singuri, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu de alimentare rupt sau deteriorat poate fi înlocuit numai cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană calificată similară.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate, margini ascuțite și altele asemenea.
- Opreșteți dispozitivul și deconectați-l atunci când nu îl utilizați.
- Folosiți numai accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu folosiți dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este proiectat pentru a fi folosit în exterior.) Protejați

Întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau subzero.

- Nu folosiți niciodată aproape de apă (cadă, chiuvetă etc.). Aparatul nu ar trebui expus la ploaie sau umiditate. Utilizați dispozitivul numai atunci când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă.
- Folosiți dispozitivul numai în scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat numai atunci când este conectat la o priză conectată la pământ instalată conform reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii specificate pe placa de tip.
- Deteriorările care apar atunci când dispozitivul este folosit în scopuri diferite de cele specificate în instrucțiuni sau este folosit în mod incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Folosiți întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
- Dispozitivul nu ar trebui utilizat după, în cazul căderii pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și deteriorările invizibile pot provoca efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat numai după ce a fost verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți dispozitivul ținând mufa de alimentare deoarece există riscul unui scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiiți, nu strângeți sau nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există o gaură de ventilație, nu o acoperiți. Nu turnați lichide sau pudră în găurile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio responsabilitate în caz de deteriorare cauzată de utilizare incorectă sau neconformare cu aceste instrucțiuni.
- Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți încălzitorul.
- Păstrați toate obiectele la cel puțin 1 metru distanță față de partea frontală și spatele aparatului.
- Anumite părți ale acestui produs pot deveni foarte fierbinți și contactul cu acele părți ar putea provoca arsuri. Se acordă atenție deosebită acolo unde sunt prezente copii și persoane vulnerabile.
- Nu utilizați aparatul într-o cameră în care sunt stocate lichide inflamabile, solvenți sau lacuri și în care pot exista vapori inflamabili.

CUNOAȘTEȚI APARATUL DVS. DE ÎNCĂLZIRE CU QUARTZ



1. Mâneră de transport
2. Comutator de alimentare
3. Orificiu de aburi
4. Grătar din plasă
5. Tuburi de încălzire
6. Ventilator intern
7. Rezervor de apă
8. Comutator de răsturnare (nu este vizibil în imagine)

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Scoateți aparatul și toate accesoriile din ambalaj.
- Verificați dacă aparatul prezintă daune vizibile sau defecte de funcționare.
- Dacă observați daune sau defecte, nu utilizați aparatul. Contactați un centru de service autorizat.
- La prima utilizare, aparatul poate emite un ușor miros sau fum. Acest lucru este normal și nu va mai apărea la utilizările ulterioare.

CUM FUNCȚIONEAZĂ ÎNCĂLZITORUL CU QUARTZ

- Razele infraroșii generate în interiorul tuburilor de quartz ating o temperatură de până la 800°C în doar jumătate de minut, oferind o căldură naturală și sănătoasă, similară cu cea a razelor solare.
- Deoarece sistemul de încălzire cu quartz nu consumă oxigen din aer, acesta nu produce dioxid de carbon, care este dăunător sănătății umane.

- Fiind cel mai natural și sănătos tip de încălzire, razele infraroșii emise de sistemul cu quartz pot ajuta și la ameliorarea reumatismului, sciaticii și durerilor de spate.

SISTEM DE SIGURANȚĂ CU ÎNTRERUPĂTOR AUTOMAT

- Acest produs este echipat cu un sistem special de siguranță pentru a preveni riscurile de incendiu.
- Dacă încălzitorul este răsturnat accidental sau suferă un impact, sistemul întrerupe imediat alimentarea cu energie electrică, oprind funcționarea aparatului.
- În plus, grila de protecție frontală contribuie la prevenirea oricărui risc de incendiu.

SISTEMUL DE UMIDITATE

Țeava este încălzită de un element special din aliaj cu o grosime de doar 0,10 mm.

Umiditatea internă a camerei este menținută la un nivel ideal, ajutând la eliminarea durerilor de cap și altor disconforturi frecvent cauzate de încălzirea uscată.

Dacă umiditatea din camera dumneavoastră este deja suficientă, puteți pur și simplu să întoarceți comutatorul spre dreapta pentru a încălzi camera fără a activa umidificatorul.

CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

- Înainte de curățare, deconectați întotdeauna aparatul de la priză și așteptați să se răcească complet.
- Dacă nu intenționați să folosiți aparatul pentru o perioadă îndelungată, curățați suprafața acestuia și depozitați-l în ambalajul original.
- Păstrați-l într-un spațiu bine aerisit și protejați-l de umiditate și șocuri fizice.
- Utilizați o cârpă umedă cu o cantitate mică de detergent delicat pentru a curăța suprafața.
- Pentru petele persistente, evitați să clătiți aparatul cu apă sau să folosiți solvenți agresivi precum benzina sau toluenul.

Importator: •S.C. Zilanrom Trading S.r.l. Sos. Bucuresti-Urzeni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)
 •S.C. Scule si Unele Design S.r.l. Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem tego urządzenia proszę dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe jest takie samo jak używane przez Ciebie napięcie.
- Prosimy zachować instrukcję, kartę gwarancyjną, paragon zakupu oraz, jeśli to możliwe, karton z wewnętrznym opakowaniem!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie profesjonalnego!
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, przy montażu części dodatkowych, czyszczeniu urządzenia lub w przypadku wystąpienia zakłóceń. Wyłącz urządzenie wcześniej. Wyjmuj wtyczkę, a nie ciągnij za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwem wynikającym z urządzeń elektrycznych, nigdy nie zostawiaj ich samych z urządzeniem. Wybierając miejsce na urządzenie, upewnij się, że dzieci nie mają do niego dostępu. Zadbaj o to, aby kabel nie zwisał.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. Jeśli wystąpi jakiegokolwiek uszkodzenie, urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym, takim jak foliowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i osób z niepełnosprawnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, lub brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one pod opieką lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są one poniżej 8 roku życia i pozostają bez nadzoru.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, lecz skonsultuj się z autoryzowanym ekspertem w przypadku problemu.
- Z przyczyn bezpieczeństwa uszkodzony lub uszkodzony przewód sieciowy może być zastąpiony tylko równoważnym przewodem od producenta, naszego działu obsługi klienta lub podobnej osoby kwalifikowanej.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi itp.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest

- przeznaczone do użytku na zewnątrz.) Zawsze zabezpieczaj przed temperaturami zerowymi lub poniżej zera.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wann, zlewozmywaka itp.). Urządzenie nie powinno być wystawione na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy ręce są suche.
 - Jeśli urządzenie wpadnie do wody, wyjmij wtyczkę przed jego wyjęciem z wody. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi być sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani go nie zanurzaj.
 - Używaj urządzenia tylko do przewidzianego przeznaczenia.
 - Urządzenie to może być obsługiwane tylko podłączone do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
 - Szkody powstałe podczas używania urządzenia do celów innych niż określone w instrukcji lub niewłaściwe użytkowanie lub nie naprawienie przez ekspertów nie podlegają gwarancji.
 - Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
 - Urządzenie nie powinno być już używane po upadku na twardą powierzchnię z wysokości. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą powodować negatywne skutki dla bezpieczeństwa funkcjonalnego urządzenia. Urządzenie może być używane tylko po sprawdzeniu przez profesjonalistę.
 - Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia trzymając wtyczkę zasilającą, ponieważ istnieje ryzyko zwarć ze względu na przerwanie kabla. Nie gięć, nie ściskaj ani nie przeciągaj przewodu zasilającego przez ostre krawędzie.
 - Jeśli istnieje otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
 - Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
 - Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub niezastosowaniem się do tych instrukcji.
 - Aby uniknąć przegrzania, nie przykrywaj grzałki.
 - Zachowaj wszystkie przedmioty co najmniej 1 metr od przedniej i tylnej części urządzenia.
 - Niektóre części tego produktu mogą się bardzo rozgrzać, a kontakt z nimi może powodować oparzenia. Należy szczególnie uważać, gdy w pobliżu są dzieci i osoby wrażliwe.
 - Nie używaj urządzenia w pomieszczeniu, w którym przechowywane są łatwopalne ciecze, rozpuszczalniki lub lakier, a gdzie mogą występować łatwopalne opary.

POZNAJ SWÓJ GRZEJNIK KWARCOWY



- | | |
|---------------------------|---|
| 1. Uchwyt do przenoszenia | 6. Wentylator wewnętrzny |
| 2. Włącznik zasilania | 7. Zbiornik na wodę |
| 3. Otwór do pary | 8. Wyłącznik przechyłu (niewidoczny na obrazku) |
| 4. Grill z siatki | |
| 5. Rury grzewcze | |

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Wyjmij urządzenie i wszystkie akcesoria z opakowania.
- Sprawdź urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń lub usterek.
- Jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenia lub usterki, nie używaj urządzenia. Skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym.
- Podczas pierwszego użycia urządzenie może wydzielać lekki zapach lub dym. Jest to normalne i nie wystąpi podczas kolejnych użycy.

JAK DZIAŁA GRZEJNIK KWARCOWY

- Promienie podczerwone generowane wewnątrz rur kwarcowych osiągają temperaturę do 800°C w ciągu zaledwie pół minuty, zapewniając naturalne i zdrowe ciepło podobne do światła słonecznego.
- Ponieważ system ogrzewania kwarcowego nie pobiera tlenu z powietrza, nie wytwarza dwutlenku węgla, który jest szkodliwy dla zdrowia

człowieka.

- Jako najbardziej naturalny i zdrowy rodzaj ogrzewania, promienie podczerwone emitowane przez system kwarcowy mogą również pomóc złagodzić reumatyzm, rwę kulszową i ból pleców.

SYSTEM BEZPIECZEŃSTWA Z WYŁĄCZNIKIEM

- Ten produkt jest wyposażony w specjalny system bezpieczeństwa, aby zapobiec zagrożeniom pożarowym.
- Jeśli grzejnik zostanie przypadkowo przewrócony lub uderzony, system natychmiast odcina zasilanie, zatrzymując działanie urządzenia.
- Ponadto przednia kratka bezpieczeństwa pomaga zapobiegać ryzyku pożaru.

SYSTEM NAWILŻANIA

Rura jest podgrzewana przez specjalny element grzewczy ze stopu o grubości zaledwie 0,10 mm. Wewnętrzna wilgotność w pomieszczeniu jest utrzymywana na idealnym poziomie, co pomaga wyeliminować bóle głowy i inne dolegliwości, które często są spowodowane suchym ogrzewaniem. Jeśli wilgotność w pomieszczeniu jest już wystarczająca, wystarczy obrócić włącznik w prawo, aby ogrzać pomieszczenie bez aktywowania nawilżacza.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Przed czyszczeniem zawsze odłącz urządzenie od zasilania i odczekaj, aż całkowicie ostygnie.
- Jeśli grzejnik nie będzie używany przez dłuższy czas, wyczyść jego powierzchnię i przechowuj go w oryginalnym opakowaniu.
- Przechowuj go w dobrze wentylowanym miejscu i chroń przed wilgocią i uderzeniami fizycznymi.
- Do czyszczenia powierzchni używaj wilgotnej szmatki z niewielką ilością łagodnego detergentu.
- W przypadku trudnych do usunięcia plam należy unikać płukania grzejnika wodą lub stosowania silnych rozpuszczalników, takich jak benzyna lub toluen.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr
SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije korištenja ovog uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Molimo vas da provjerite je li nazivni napon isti kao napon koji koristite.
- Molimo vas da sačuvate upute, jamstveni list, račun o kupnji i, ako je moguće, kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu i nije namijenjen za komercijalnu upotrebu, niti za profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u uporabi, prilikom postavljanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kada dođe do smetnji. Prije toga isključite uređaj. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Da biste zaštitili djecu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora s uređajem. Stoga, pri odabiru mjesta za vaš uređaj, učinite to na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabel ne visi.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakva vrsta oštećenja, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim invaliditetom, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje korisnika ne smiju obavljati djeca mlađa od 8 godina i bez nadzora.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, slomljeni ili oštećeni mrežni kabel može se zamijeniti samo ekvivalentnim kabelom od proizvođača, našeg odjela za korisnike ili slične kvalificirane osobe.
- Držite uređaj i kabel podalje od topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i sličnog.
- Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice kada ne koristite uređaj.
- Koristite samo originalne dodatke koje osigurava dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom. (Osim ako uređaj nije dizajniran za vanjsku uporabu.) Uvijek zaštitite od nultih ili negativnih temperatura.
- Nikada ne koristite u blizini vode (kada, umivaonik, itd.). Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo kada su vam ruke suhe.

CRO-BIH

- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dirajte izvor vode. Uređaj mora provjeriti stručnjak prije ponovne uporabe. Kako biste izbjegli rizik od strujnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo za namijenjenu svrhu.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu instaliranu u skladu s propisima. Provjerite odgovara li napon napajanja naponu navedenom na natpisnoj pločici.
- Štete koje nastanu kada se uređaj koristi u svrhe koje nisu navedene u uputama, koristi se nepropisno ili ga ne popravljaju stručnjaci nisu pokrivena jamstvom.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se ne smije koristiti nakon pada na tvrdu površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu uzrokovati negativne učinke na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti samo nakon pregleda od strane stručnjaka.
- Nikada ne nosite ili povlačite uređaj držeći za utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog prekida kabela. Ne savijajte, ne stiskajte niti povlačite kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji ventilacijski otvor, nemojte ga prekrivati. Nemojte ulijevati nikakve tekućine ili prah u ventilacijske otvore.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne prihvaća se nikakva odgovornost u slučaju štete uzrokovane nepravilnom upotrebom ili nepoštivanjem ovih uputa.
- Kako biste izbjegli pregrijavanje, nemojte prekrivati grijač.
- Držite sve predmete najmanje 1 metar od prednje i stražnje strane uređaja.
- Neki dijelovi ovog proizvoda mogu postati vrlo vrući i kontakt s tim dijelovima može uzrokovati opekline. Posebnu pažnju treba posvetiti tamo gdje su prisutna djeca i ranjive osobe.
- Ne koristite uređaj u prostoriji u kojoj se pohranjuju zapaljive tekućine, otapala ili lakovi i gdje mogu postojati zapaljive pare.

UPOZNAJTE SVOJ KVARCNI GRIJAČ



- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Drška za nošenje | 6. Unutarnji ventilator |
| 2. Prekidač za napajanje | 7. Spremnik za vodu |
| 3. Izlaz za paru | 8. Prekidač za prevrtanje (nije vidljiv na slici) |
| 4. Mrežasti roštilj | |
| 5. Grijače cijevi | |

PRIJE PRVE UPOTREBE

- Izvadite uređaj i sve dodatke iz ambalaže.
- Provjerite je li uređaj vidljivo oštećen ili neispravan.
- Ako primijetite bilo kakvo oštećenje ili kvar, nemojte koristiti uređaj. Obratite se ovlaštenom servisu.
- Tijekom prve upotrebe uređaj može ispuštati lagani miris ili dim. To je normalno i neće se ponavljati pri sljedećim korištenjima.

KAKO DJELUJE KVARCNI GRIJAČ

- Infracrvene zrake koje se stvaraju unutar kvarcnih cijevi dosežu temperaturu do 800 °C u samo pola minute, pružajući prirodnu i zdravu toplinu sličnu sunčevoj svjetlosti.
- Budući da kvarcni sustav grijanja ne troši kisik iz zraka, ne stvara ugljikov dioksid koji je štetan za ljudsko zdravlje.

- Kao najprirodniji i najzdraviji način grijanja, infracrvene zrake iz kvarcnog sustava mogu također pomoći u ublažavanju reume, išijasa i bolova u leđima.

SIGURNOSNI SUSTAV S PREKIDAČEM

- Ovaj proizvod opremljen je posebnim sigurnosnim sustavom koji sprječava opasnost od požara.
- Ako se grijač slučajno prevrne ili doživi udar, sustav automatski prekida napajanje i zaustavlja rad uređaja.
- Dodatno, prednja sigurnosna rešetka pomaže u sprječavanju rizika od požara.

SUSTAV ZA VLAGU

Cijev je zagrijana posebnim legiranjem grijaćeg elementa debljine samo 0,10 mm. Unutarnja vlažnost prostora održava se na idealnoj razini, pomažući u uklanjanju glavobolja i drugih nelagoda koje obično uzrokuje suho grijanje. Ako je vlažnost u vašem prostoru već dovoljna, jednostavno okrenite prekidač udesno kako biste ugrijali prostor bez aktiviranja ovlaživača.

ČIŠĆENJE I POHRANA

- Prije čišćenja uvijek isključite uređaj iz struje i pričekajte da se potpuno ohladi.
- Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme, očistite njegovu površinu i pohranite ga u originalno pakiranje.
- Držite ga na dobro prozračenom mjestu i zaštitite od vlage i fizičkih oštećenja.
- Površinu čistite vlažnom krpom s malo blagog a deterđenta.
- Za tvrdokorne mrlje, nemojte ispirati uređaj vodom niti koristiti agresivna otapala poput benzina ili toluena.

Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148 Uvoznik za BIH:
• Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente et, si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial, ni à un usage professionnel !
- Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'attachement de pièces accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez d'abord l'appareil. Tirez sur la fiche, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lors du choix de l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'y aient pas accès. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter des dommages. En cas de dommages, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage tels que des sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans et sans surveillance.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service client ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, etc.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur (sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur). Protégez toujours contre des températures

égales ou inférieures à zéro.

- Ne jamais utiliser à proximité de l'eau (baignoire, lavabo, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. Utilisez l'appareil uniquement lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le sortir de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage prévu.
- Cet appareil doit être utilisé uniquement lorsqu'il est connecté à une prise de courant avec mise à la terre installée conformément aux règlements. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages survenant lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions ou est utilisé incorrectement ou n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé après une chute sur une surface dure d'une certaine hauteur. Même les dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne portez jamais et ne tirez jamais l'appareil en tenant la fiche d'alimentation car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture du câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a un trou de ventilation, ne le couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les trous de ventilation.
- N'insérez pas les doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou le non-respect de ces instructions.
- Pour éviter la surchauffe, ne couvrez pas le radiateur.
- Gardez tous les objets à au moins 1 mètre de la face avant et arrière de l'appareil.
- Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et le contact avec ces parties peut provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée lorsque des enfants et des personnes vulnérables sont présents.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans une pièce où des liquides inflammables, des solvants ou des vernis sont stockés et où des vapeurs inflammables peuvent exister.

FAITES CONNAISSANCE AVEC VOTRE RADIATEUR QUARTZ



- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Poignée de transport | 6. Ventilateur interne |
| 2. Interrupteur d'alimentation | 7. Réservoir d'eau |
| 3. Sortie de vapeur | 8. Interrupteur de basculement (non visible sur l'image) |
| 4. Grille en maillage | |
| 5. Tubes chauffants | |

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez l'appareil et tous les accessoires de l'emballage.
- Vérifiez si l'appareil présente des dommages visibles ou un dysfonctionnement.
- Si vous constatez des dommages ou un dysfonctionnement, n'utilisez pas l'appareil. Contactez un centre de service agréé.
- Lors de la première utilisation, l'appareil peut dégager une légère odeur ou un peu de fumée. Cela est normal et ne se reproduira pas lors des utilisations suivantes.

FONCTIONNEMENT DU RADIATEUR QUARTZ

- Les rayons infrarouges produits à l'intérieur des tubes en quartz atteignent une température allant jusqu'à 800 °C en seulement 30 secondes, procurant une chaleur naturelle et saine similaire à celle du soleil.
- Le système de chauffage au quartz ne consommant pas l'oxygène de l'air, il ne produit pas de dioxyde de carbone, nocif pour la santé humaine.

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

- En tant que méthode de chauffage la plus naturelle et la plus saine, les rayons infrarouges émis par le système au quartz peuvent également aider à soulager les douleurs liées au rhumatisme, à la sciatique et aux maux de dos.

SYSTÈME DE SÉCURITÉ AVEC DISJONCTEUR

- Ce produit est équipé d'un système de sécurité spécial pour prévenir les risques d'incendie.
- Si le radiateur est accidentellement renversé ou subit un choc, le système coupe immédiatement l'alimentation, arrêtant ainsi l'appareil.
- De plus, la grille de sécurité avant aide à prévenir tout risque d'incendie.

SYSTÈME D'HUMIDITÉ

Le tuyau est chauffé par un élément chauffant en alliage spécial d'une épaisseur de seulement 0,10 mm.

L'humidité interne de la pièce est maintenue à un niveau idéal, ce qui aide à éliminer les maux de tête et autres inconforts généralement causés par le chauffage sec.

Si l'humidité de votre pièce est déjà suffisante, vous pouvez simplement tourner l'interrupteur vers la droite pour chauffer la pièce sans activer l'humidificateur.

NETTOYAGE ET RANGEMENT

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le toujours et attendez qu'il ait complètement refroidi.
- Si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant une période prolongée, nettoyez sa surface et rangez-le dans son emballage d'origine.
- Conservez-le dans un endroit bien ventilé et protégez-le de l'humidité et des chocs physiques.
- Utilisez un chiffon humide avec une petite quantité de détergent doux pour nettoyer la surface.
- Pour les taches tenaces, évitez de rincer l'appareil à l'eau ou d'utiliser des solvants agressifs comme l'essence ou le toluène.

გთხოვთ შეიძლება ჩაიწეროს, რომ მოწყობილის დიდი ნაწილი შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელისთვის. ინფორმაცია, რომელიც თქვენი მოწყობილი ვერ შეიცავს, არის ფუნქციები, რომლებიც მითითებულია მანიუალში. ეს ენა ნაგულისხმევად თარგმნილია ხელნაწერთი გამოყენებით.

უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ ინსტრუქციის სახელმძღვანელო.
- გთხოვთ, დარწმუნდეთ, რომ ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ იყენებდით.
- გთხოვთ, შეინახოთ ინსტრუქცია, საგარანტიო მოწმობა, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია ექსკლუზიურად პირადი სარგებლობისთვის და არა კომერციული და არა პროფესიონალური გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის ამოიღეთ შტეფსელი სოკეტიდან, როდესაც მოწყობილობა არ არის გამოყენებული აქსესუარების ნაწილების მიმაგრების, მოწყობილობის გაწმენდისას ან როდესაც რაიმე დარღვევა ხდება. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. კაბელზე კი არა შტეფსელზე ამოიღეთ.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრული ტექნიკის საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ ისინი უყურადღებოდ მოწყობილობასთან ერთად. შესაბამისად, თქვენი მოწყობილობის ადგილმდებარეობის არჩევისას, გააკეთეთ ეს ისე, რომ ბავშვებს არ ჰქონდეთ წვდომა მოწყობილობაზე. იზრუნეთ, რომ კაბელი არ ჩამოიხრჩო.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და კაბელი დაზიანებაზე. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ მისცეთ ბავშვებს თამაშის საშუალება შეფუთვის მასალასთან, როგორცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს და ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდულიშესაძლებლობისმქონე პირებსანგამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობის მქონე პირებს, იმ პირობით, რომ მათ მეთვალყურეობის ქვეშ იმყოფებიან ან მიიღებენ ინსტრუქციებს, თუ როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გაიგონ. შესაძლო საფრთხეები. დასუფთავება და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა მოხდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წლამდე ასაკის და ზედამხედველობის

გარეშე.

- არ შეაკეთოთ მოწყობილობა თავად, არამედ მიმართეთ უფლებამოსილ ექსპერტს პრობლემის შემთხვევაში.
- უსაფრთხოების მიზნების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული ქსელის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ მწარმოებლის, ჩვენი კლიენტების მომსახურების განყოფილების ან მსგავსი კვალიფიციური პირის ექვივალენტური მილით.
- შეინახეთ მოწყობილობა და კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და სხვა მსგავსისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ მოწყობილობას.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის შექმნილი გარეთ გამოსაყენებლად.) ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყლიდან ამოღებამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტმა. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ მაშინ, როცა დაკავშირებულია დამიწებულ სოკეტთან, რომელიც დამონტაჟებულია წესების შესაბამისად. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, როდესაც მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, ან გამოიყენება არასწორად ან არ არის გარემონტებული ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.
- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- მოწყობილობის გამოყენება აღარ შეიძლება სიმაღლიდან

მყარ ზედაპირზე დაცემის შემთხვევაში. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება გამოიწვიოს უარყოფითი გავლენა მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.

- არასოდეს ატაროთ და არ გამოიყვანოთ მოწყობილობა დენის შტეფსით, რადგან არსებობს მოკლე ჩართვის რისკი კაბელის გატეხვის გამო. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან გადაახვიოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
- თუ არის სავენტილაციო ხვრელი, არ დაფაროთ იგი. არ დაასხით სითხე ან ფხვნილი სავენტილაციო ხვრელებში.
- არ ჩადოთ თითები ან სხვა საგნები მოწყობილობის ღია ნაწილებში.
- არასათანადო გამოყენების ან ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის შედეგად მიყენებული ზიანის შემთხვევაში პასუხისმგებლობა არ არის მიღებული.
- გადახურების თავიდან ასაცილებლად არ გადახუროთ გამათბობელი.
- შეინახეთ ყველა ობიექტი მოწყობილობის წინა და უკანა მხრიდან მინიმუმ 1 მეტრის დაშორებით.
- ამ პროდუქტის ბოგიერთი ნაწილი შეიძლება ძალიან გაცხელდეს და ამ ნაწილებთან კონტაქტმა შეიძლება გამოიწვიოს დამწვრობა. განსაკუთრებული ყურადღება უნდა მიექცეს ბავშვებს და დაუცველ ადამიანებს.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ოთახში, სადაც ინახება აალებადი სითხეები, გამხსნელები ან ლაქები და სადაც შეიძლება იყოს აალებადი ორთქლი.

გაცნობიერეთ თქვენი კვარცის გამათბობელი



- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. ატყობინების სახელური | 6. შიდა ქარავანი |
| 2. ენერჯის გამორთვის დილაკი | 7. წყლის ტანკი |
| 3. ორთქლის გამოსასვლელი | 8. დაცემის გამორთვის დილაკი (სახეზე არ ჩანს) |
| 4. ბადე გრილი | |
| 5. გათბობის მილები | |

პირველად გამოყენების წინ

- ამოიღეთ მოწყობილობა და ყველა აქსესუარი შეფუთვიდან.
- შეამოწმეთ მოწყობილობა ნებისმიერი დაზიანებისა თუ malfunction-ისთვის.
- თუ შენიშნავთ რაიმე დაზიანებას ანს, ნუ გამოიყენებთ მოწყობილობას. დაუკავშირდით ავტორიზებულ სერვის ცენტრს.
- პირველი გამოყენების დროს მოწყობილობა შესაძლოა გამოყოფდეს ხრწნის ან ოდნავ კვამლს. ეს ნორმალურია და არ მოხდება შემდგომ გამოყენებებზე.

როგორ მუშაობს კვარცის გამათბობელი

- კვარცის მილებში წარმოებული ინფრაწითელი სხივები სწრაფად მიაღწევენ 800°C-ს მხოლოდ ნახევარი წუთის განმავლობაში, უზრუნველყოფს ბუნებრივ და ჯანმრთელ ტემპერატურას, რომელიც მზის სხივებს ჰგავს.
- რადგან კვარცის გათბობის სისტემა არ მოიხმარს ჟანგბადს ჰაერიდან, იგი არ გამოყოფს ნახშირორჟანგს, რაც ადამიანის ჯანმრთელობისთვის მავნეა.
- როგორც ყველაზე ბუნებრივი და ჯანმრთელი ტიპის გათბობა, კვარცის სისტემის მიერ გამოყოფილი ინფრაწითელი სხივები ასევე შეიძლება დაეხმაროს რევმატიზმის, შიატიკისა და ზურგის ტკივილების შემსუბუქებაში.

უსაფრთხოების სისტემა საკვირაციის გამორთვით

- ეს პროდუქტი აღჭურვილია სპეციალური უსაფრთხოების სისტემით, რომელიც ცეცხლის საფრთხეებს თავიდან აცილებს.

- თუ გამათბობელი შემთხვევით გადაბრუნდება ან შეაღწევს, სისტემა უმაღლვე გააჩერებს ენერჯიას და შეწყვეტს მოწყობილობის ფუნქციონირებას.
- დამატებით, წინა უსაფრთხოების ბადე ეხმარება ცეცხლის ნებისმიერი საფრთხის თავიდან აცილებაში.

ტენიანობის სისტემა

მილი გათბობა არის სპეციალური ალუმინის გათბობის ელემენტით, რომლის სისქე მხოლოდ 0.10 მმ-ია.

შიდა ტენიანობა შერობაში შენარჩუნებულია იდეალურ დონეზე, რაც ეხმარება თავის ტკივილების და სხვა დისკომფორტების აღმოფხვრას, რომლებიც ხშირად გამოიწვია მშრალი გათბობით.

თუ თქვენი ოთახის ტენიანობა უკვე საკმარისია, შეგიძლიათ უბრალოდ დააბრუნოთ გამორთვის დილაკი მარჯვნივ, რათა გაათბოთ ოთახი ტენიანობის გამწმენდის გარეშე.

დასუფთავება და შენახვა

- დასუფთავების წინ ყოველთვის გამოერთეთ მოწყობილობა და დაელოდეთ, რომ ის მთლიანად გაცივდეს.
- თუ გამათბობელი დიდხანს არ გამოიყენება, გაწმინდეთ მისი ზედაპირი და შეინახეთ ის ორიგინალურ შეფუთვაში.
- შეინახეთ იგი კარგად ვენტილირებად ადგილას და დაიცავით ის ტენიანობისა და ფიზიკური დაზიანებებისგან.
- გამოიყენეთ ნაზი ბამბა მინიმალური რაოდენობით ნაზი საპნის ტარებით ზედაპირის დასუფთავებისთვის.
- მძიმე ლაქებისთვის, თავიდან აიცილეთ გამათბობლის დაბანა წყლით ან მჟავე გამსხნელების, როგორცაა ბენზინი ან ტოლუენი.

პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de usar este dispositivo, lea detenidamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que utiliza.
- Guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, la caja con el embalaje interior.
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial o profesional.
- Siempre retire el enchufe del tomacorriente cuando el dispositivo no esté en uso, al colocar piezas accesorias, al limpiar el dispositivo o siempre que ocurra una interrupción. Apague el dispositivo de antemano. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. Por lo tanto, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de tal manera que los niños no tengan acceso al dispositivo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Pruebe regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay algún tipo de daño, no se debe usar el dispositivo.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con materiales de embalaje como bolsas de plástico.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre cómo usar el aparato de manera segura y comprendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable de alimentación roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.
- Use solo los accesorios originales proporcionados por el proveedor.

ES

- No use el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté diseñado para ser utilizado al aire libre.) Siempre protéjalo contra temperaturas de cero o bajo cero.
- Nunca use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El aparato no debe exponerse a la lluvia o la humedad. Solo use el dispositivo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Utilice el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe operarse cuando esté conectado a un enchufe con conexión a tierra instalado de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de características.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para fines distintos a los especificados en las instrucciones o se use incorrectamente o no sea reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Siempre use el dispositivo en una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe usarse más después de caer sobre una superficie dura desde una altura. Incluso los daños invisibles pueden causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede ser utilizado después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte o tire del dispositivo sosteniendo el enchufe de alimentación, ya que existe el riesgo de un cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un orificio de ventilación, no lo cubra. No vierta ningún líquido o polvo en los orificios de ventilación.
- No inserte los dedos u otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta ninguna responsabilidad en caso de daño causado por el uso inadecuado o el incumplimiento de estas instrucciones.
- Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calentador.
- Mantenga todos los objetos a al menos 1 metro del frente y la parte trasera del aparato.
- Algunas partes de este producto pueden volverse muy calientes y el contacto con esas partes puede causar quemaduras. Se debe prestar especial atención cuando haya niños y personas vulnerables presentes.
- No opere el aparato en una habitación donde se almacenen líquidos inflamables, disolventes o barnices y donde puedan existir vapores inflamables.

CONOZCA SU ESTUFA DE CUARZO



- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Asa de transporte | 6. Ventilador interno |
| 2. Interruptor de encendido | 7. Tanque de agua |
| 3. Salida de vapor | 8. Interruptor de vuelco (no visible en la imagen) |
| 4. Parrilla de malla | |
| 5. Tubos calefactores | |

ANTES DEL PRIMER USO

- Retire el dispositivo y todos los accesorios del embalaje.
- Verifique si el aparato presenta daños visibles o fallos de funcionamiento.
- Si nota algún daño o mal funcionamiento, no utilice el dispositivo. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
- Durante el primer uso, el dispositivo puede emitir un ligero olor o humo. Esto es normal y no ocurrirá en usos posteriores.

CÓMO FUNCIONA LA ESTUFA DE CUARZO

- Los rayos infrarrojos generados dentro de los tubos de cuarzo alcanzan una temperatura de hasta 800 °C en solo medio minuto, proporcionando un calor natural y saludable similar al del sol.
- Como el sistema de calefacción de cuarzo no consume oxígeno del aire, no produce dióxido de carbono, lo cual es perjudicial para la salud humana.

- Al ser el tipo de calefacción más natural y saludable, los rayos infrarrojos emitidos por el sistema de cuarzo también pueden ayudar a aliviar el reumatismo, la ciática y los dolores de espalda.

SISTEMA DE SEGURIDAD CON INTERRUPTOR AUTOMÁTICO

- Este producto está equipado con un sistema de seguridad especial para prevenir riesgos de incendio.
- Si la estufa se vuelca accidentalmente o recibe un golpe, el sistema corta inmediatamente la energía y detiene el funcionamiento del dispositivo.
- Además, la rejilla de seguridad frontal ayuda a prevenir cualquier riesgo de incendio.

SISTEMA DE HUMEDAD

El tubo es calentado por un elemento calefactor de aleación especial con un grosor de solo 0,10 mm. La humedad interna de la habitación se mantiene en un nivel ideal, ayudando a eliminar dolores de cabeza y otras incomodidades comúnmente causadas por la calefacción seca.

Si la humedad en su habitación ya es suficiente, simplemente puede girar el interruptor hacia la derecha para calentar la habitación sin activar el humidificador.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

- Antes de limpiar, desenchufe siempre el dispositivo y espere a que se enfríe por completo.
- Si no va a utilizar la estufa durante un período prolongado, limpie su superficie y guárdela en su embalaje original.
- Guárdela en un lugar bien ventilado y protégela de la humedad y los golpes físicos.
- Utilice un paño húmedo con una pequeña cantidad de detergente suave para limpiar la superficie.
- Para las manchas difíciles, evite enjuagar la estufa con agua o usar disolventes agresivos como gasolina o tolueno.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Si prega di conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, la ricevuta di vendita e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno!
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non per uso commerciale o professionale!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa ogni volta che il dispositivo non è in uso, quando si collegano parti accessorie, si pulisce il dispositivo o quando si verifica un problema. Spegnerne il dispositivo prima. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Pertanto, quando si sceglie la posizione per il dispositivo, farlo in modo tale che i bambini non possano accedervi. Assicurarsi che il cavo non penda.
- Testare regolarmente il dispositivo e il cavo per verificare eventuali danni. In caso di danni di qualsiasi tipo, il dispositivo non deve essere utilizzato.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con materiali di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e comprendano i possibili pericoli. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e siano sorvegliati.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma piuttosto consultare un esperto autorizzato in caso di problema.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo con un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o di una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontani dal calore, dalla luce diretta del sole, dall'umidità, dai bordi taglienti e simili.
- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo quando non lo si utilizza.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia

IT

progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre contro temperature pari o inferiori a zero.

- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade in acqua, scollegarlo prima di estrarlo dall'acqua. Non toccare la fonte d'acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere utilizzato di nuovo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua e non immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando collegato a una presa di corrente con messa a terra installata secondo le normative. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni, viene utilizzato in modo errato o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piana e orizzontale.
- Il dispositivo non deve più essere utilizzato dopo una caduta su una superficie dura da un'altezza. Anche i danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare mai il dispositivo tenendo la spina di alimentazione poiché c'è il rischio di cortocircuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su bordi taglienti.
- Se c'è una presa d'aria, non coprirla. Non versare liquidi o polveri nei fori di ventilazione.
- Non inserire dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accetta alcuna responsabilità in caso di danni causati da un uso improprio o dal mancato rispetto di queste istruzioni.
- Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.
- Tenere tutti gli oggetti ad almeno 1 metro dal lato anteriore e posteriore dell'apparecchio.
- Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e il contatto con queste parti potrebbe causare ustioni. Particolare attenzione deve essere prestata quando sono presenti bambini e persone vulnerabili.
- Non utilizzare l'apparecchio in una stanza dove sono conservati liquidi infiammabili, solventi o vernici e dove possono esistere vapori infiammabili.

CONOSCI IL TUO RADIATORE AL QUARZO



- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. Maniglia per il trasporto | 5. Tubi riscaldanti |
| 2. Interruttore di accensione | 6. Ventola interna |
| 3. Uscita del vapore | 7. Serbatoio dell'acqua |
| 4. Griglia a rete | 8. Interruttore antibaltamento (non visibile nell'immagine) |

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Rimuovere il dispositivo e tutti gli accessori dall'imballaggio.
- Controllare che il dispositivo non presenti danni visibili o malfunzionamenti.
- Se si notano danni o anomalie, non utilizzare il dispositivo. Contattare un centro di assistenza autorizzato.
- Durante il primo utilizzo, il dispositivo può emettere un leggero odore o del fumo. Questo è normale e non si ripeterà nei successivi utilizzi.

COME FUNZIONA IL RADIATORE AL QUARZO

- I raggi infrarossi generati all'interno dei tubi al quarzo raggiungono una temperatura fino a 800°C in soli trenta secondi, offrendo un calore naturale e salutare simile a quello del sole.
- Poiché il sistema di riscaldamento al quarzo non consuma ossigeno dall'aria, non produce anidride carbonica, dannosa per la salute umana.

- Essendo il tipo di riscaldamento più naturale e salutare, i raggi infrarossi emessi dal sistema al quarzo possono anche aiutare ad alleviare dolori reumatici, sciatici e lombari.

SISTEMA DI SICUREZZA CON INTERRUPTORE AUTOMATICO

- Questo prodotto è dotato di un sistema di sicurezza speciale per prevenire il rischio di incendi.
- Se il radiatore si ribalta accidentalmente o subisce un urto, il sistema interrompe immediatamente l'alimentazione elettrica, arrestando il funzionamento dell'apparecchio.
- Inoltre, la griglia di sicurezza frontale aiuta a prevenire eventuali rischi di incendio.

SISTEMA DI UMIDITÀ

Il tubo è riscaldato da un elemento riscaldante in lega speciale con uno spessore di soli 0,10 mm. L'umidità interna della stanza viene mantenuta a un livello ideale, contribuendo a eliminare mal di testa e altri fastidi comunemente causati dal riscaldamento a secco.

Se l'umidità nella stanza è già sufficiente, è possibile semplicemente girare l'interruttore verso destra per riscaldare l'ambiente senza attivare l'umidificatore.

PULIZIA E CONSERVAZIONE

- Prima di pulire il dispositivo, scollegarlo sempre dalla presa e attendere che si sia completamente raffreddato.
- Se non si prevede di utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo, pulirne la superficie e conservarlo nella confezione originale.
- Riporlo in un luogo ben ventilato e proteggerlo dall'umidità e dagli urti.
- Utilizzare un panno umido con una piccola quantità di detergente delicato per pulire la superficie.
- Per le macchie più ostinate, evitare di risciacquare il dispositivo con acqua o di utilizzare solventi aggressivi come benzina o toluene.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.
- Пожалуйста, убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Пожалуйста, сохраняйте инструкции, гарантийный сертификат, чек о покупке и, если возможно, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не предназначено для коммерческого использования, не является профессиональным оборудованием!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при подключении аксессуаров, очистке устройства или при возникновении неполадок. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасности, связанной с электроприборами, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Поэтому выбирайте место для вашего устройства так, чтобы дети не имели к нему доступа. Обратите внимание, чтобы кабель не свисал.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть какие-либо повреждения, устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не давайте детям играть с упаковочными материалами, такими как пластиковые пакеты.
- Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с физическими, чувствительными или умственными нарушениями или недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. Чистка и обслуживание пользователем не должны выполняться детьми, если им не исполнилось 8 лет и они находятся без присмотра.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно, а обратитесь за консультацией к авторизованному специалисту в случае проблем.
- В целях безопасности поврежденный или поврежденный сетевой кабель может быть заменен только эквивалентным кабелем от производителя, нашего отдела обслуживания клиентов или

аналогичным квалифицированным лицом.

- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и тому подобного.
- Выключайте устройство и вынимайте вилку из розетки, когда не используете устройство.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на улице. (За исключением случаев, когда устройство предназначено для использования на улице.) Всегда защищайте от нулевых или отрицательных температур.
- Не используйте устройство рядом с водой (ванной, раковиной и т. д.). Прибор не должен подвергаться дождю или влаге. Используйте устройство только при сухих руках.
- Если устройство упало в воду, выньте его из воды, отключите его. Не касайтесь источника воды. Перед повторным использованием устройство должно быть проверено специалистом. Чтобы избежать риска удара током, не чистите устройство водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только для предназначенных целей.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с требованиями. Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на табличке.
- Повреждения, возникающие при использовании устройства для целей, отличных от указанных в инструкции, или его неправильного использования, или если его не починили эксперты, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на ровной и горизонтальной поверхности.
- Устройство не должно использоваться после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут вызвать отрицательные эффекты на функциональную безопасность устройства. Устройство может быть использовано только после проверки специалистом.
- Никогда не переносите или не тяните устройство, держа за штепсель, так как есть риск короткого замыкания из-за обрыва кабеля. Не гните, не скручивайте и не тяните силой шнур питания через острые края.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не наливайте никакие жидкости или порошки в вентиляционные

отверстия.

- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Никакая ответственность не несетя в случае повреждения, вызванного неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций.
- Чтобы избежать перегрева, не закрывайте обогреватель.
- Держите все объекты на расстоянии не менее 1 метра от передней и задней стороны прибора.
- Некоторые части этого продукта могут нагреваться очень сильно, и контакт с ними может вызвать ожоги. Особое внимание следует уделять местам, где находятся дети и уязвимые люди.
- Не используйте прибор в комнате, где хранятся легковоспламеняющиеся жидкости, растворители или лаки, а также там, где могут присутствовать легковоспламеняющиеся пары.

ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ВАШИМ КВАРЦЕВЫМ ОБОГРЕВАТЕЛЕМ



- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Ручка для переноски 2. Кнопка включения 3. Выпускное отверстие для пара 4. Сетчатая решётка 5. Нагревательные трубки | <ol style="list-style-type: none"> 6. Внутренний вентилятор 7. Водяной бак 8. Переключатель опрокидывания (не виден на изображении) |
|---|--|

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Достаньте устройство и все аксессуары из упаковки.
- Проверьте устройство на наличие видимых повреждений или неисправностей.
- Если вы обнаружите повреждения или

неисправности, не используйте устройство. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

- При первом использовании устройство может издавать лёгкий запах или дым. Это нормально и не повторится при последующих использованиях.

КАК РАБОТАЕТ КВАРЦЕВЫЙ ОБОГРЕВАТЕЛЬ

- Инфракрасные лучи, генерируемые внутри кварцевых трубок, достигают температуры до 800°C всего за полминуты, обеспечивая естественное и полезное тепло, схожее с солнечным.
- Поскольку кварцевая система обогрева не потребляет кислород из воздуха, она не выделяет углекислый газ, вредный для здоровья человека.
- Инфракрасные лучи, генерируемые внутри кварцевых трубок, достигают температуры до 800°C всего за полминуты, обеспечивая естественное и полезное тепло, схожее с солнечным.
- Поскольку кварцевая система обогрева не потребляет кислород из воздуха, она не выделяет углекислый газ, вредный для здоровья человека.
- Будучи самым естественным и полезным видом отопления, инфракрасные лучи, испускаемые кварцевой системой, также

могут способствовать облегчению симптомов ревматизма, ишиаса и болей в спине.

СИСТЕМА БЕЗОПАСНОСТИ С АВТОМАТИЧЕСКИМ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕМ

- Это устройство оснащено специальной системой безопасности для предотвращения возгораний.
- В случае случайного опрокидывания или удара система немедленно отключает питание, прекращая работу устройства.
- Дополнительно, передняя защитная решётка помогает предотвратить риск возгорания.

СИСТЕМА УВЛАЖНЕНИЯ

Труба нагревается с помощью специального нагревательного элемента из сплава толщиной всего 0,10 мм.

Влажность в помещении поддерживается на оптимальном уровне, что помогает устранить головные боли и другие неприятные ощущения, часто возникающие из-за сухого отопления.

Если влажность в вашем помещении уже достаточная, вы можете просто повернуть переключатель вправо, чтобы обогревать помещение без включения увлажнителя.

ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

- Перед очисткой всегда отключайте устройство от сети и дождитесь его полного остывания.
- Если вы не планируете использовать обогреватель длительное время, очистите его поверхность и храните в оригинальной упаковке.
- Храните его в хорошо проветриваемом месте, защищённом от влаги и механических повреждений.
- Для очистки поверхности используйте влажную ткань с небольшим количеством мягкого моющего средства.
- Для удаления стойких загрязнений избегайте промывания устройства водой или использования агрессивных растворителей, таких как бензин или толуол.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

UDHËZIME TË PËRGGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para se të përdorni këtë pajisje, ju lutemi lexoni me kujdes manualin e përdorimit.
- Ju lutemi sigurohuni që tensioni i vlerësuar të jetë i njëjtë me tensionin që përdorni.
- Ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e shitjes dhe, nëse është e mundur, kutinë me paketimin e brendshëm!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim tregtar apo profesional!
- Gjithmonë hiqni spinën nga priza kur pajisja nuk është në përdorim, kur lidhni pjesë shtesë, kur pastroni pajisjen ose kur ndodh një ndërprerje. Fikeni pajisjen paraprakisht. Tërhiqni spinën, jo kabllon.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini kurrë të pa mbikëqyrur me pajisjen. Prandaj, kur zgjidhni vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëjeni në mënyrë që fëmijët të mos kenë qasje në të. Sigurohuni që kabloja të mos varet poshtë.
- Testoni rregullisht pajisjen dhe kabllon për dëmtime. Nëse ka dëmtime të çfarëdo lloji, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni që fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët të luajnë me materialet e paketimit si qeset plastike.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvojë dhe njohurie, me kusht që të mbikëqyren ose të kenë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të bëhen nga fëmijët, përveç nëse janë nën 8 vjeç dhe të pa mbikëqyrur.
- Mos e riparoni pajisjen vetë, por konsultohuni me një ekspert të autorizuar në rast problemi.
- Për arsye sigurie, një kablo e dëmtuar ose e prishur mund të zëvendësohet vetëm me një kablo ekuivalente nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit ndaj klientit ose një person i kualifikuar.
- Mbajeni pajisjen dhe kabllon larg nxehtësisë, rrezeve të diellit, lagështisë, skajeve të mprehta dhe të ngjashme.
- Fikeni pajisjen dhe hiqeni spinën kur nuk e përdorni.
- Përdorni vetëm aksesoret origjinalë të ofruar nga furnizuesi.
- Mos e përdorni pajisjen jashtë. (Përveç rasteve kur pajisja është e dizajnuar për përdorim jashtë.) Gjithmonë mbrojeni nga temperaturat

AL

zero ose nën zero.

- Mos e përdorni kurrë pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet ndaj shiut ose lagështisë. Përdorni pajisjen vetëm kur duart tuaja janë të thata.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqeni spinën para se ta nxirrni nga uji. Mos prekni burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist para se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë dhe mos e zhytni në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e saj të destinuar.
- Kjo pajisje duhet të funksionojë vetëm kur është e lidhur me një prizë të tokëzuar të instaluar sipas rregullave. Sigurohuni që tensioni i furnizimit të përputhet me tensionin e shënuar në pllakën e tipit.
- Dëmtimet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera nga ato të specifikuara në udhëzime, përdoret gabimisht ose nuk riparohet nga ekspertë, nuk mbulohen nga garancia.
- Gjithmonë përdorni pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisja nuk duhet të përdoret më pas një rënieje në një sipërfaqe të fortë nga një lartësi. Edhe dëmtimet e padukshme mund të shkaktojnë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pasi të jetë kontrolluar nga një profesionist.
- Mos e mbani ose tërhiqni pajisjen duke e kapur nga spina e rrymës, pasi ekziston rreziku i një qarku të shkurtër për shkak të këputjes së kabllot. Mos e përkulni, mos e shtrëngoni dhe mos e tërhiqni kabllon mbi skaje të mprehta.
- Nëse ka një vrimë ventilimi, mos e mbuloni. Mos hidhni asnjë lëng ose pluhur në vrimat e ventilimit.
- Mos futni gishta ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi në rast dëmtimi të shkaktuar nga përdorimi i papërshtatshëm ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
- Për të shmangur mbinxehjen, mos e mbuloni ngrohësin.
- Mbani të gjitha objektet të paktën 1 metër larg pjesës së përparme dhe të pasme të pajisjes.
- Disa pjesë të këtij produkti mund të bëhen shumë të nxehta dhe kontakti me to mund të shkaktojë djegie. Duhet të kushtohet vëmendje e veçantë kur janë të pranishëm fëmijë dhe persona të cenusëm.
- Mos e përdorni pajisjen në një dhomë ku ruhen lëngje të ndezshme, tretës ose llak dhe ku mund të ekzistojnë avuj të ndezshëm.

NJIHI PËRNGJITHSHMËRISHT PËR NGROHËSINË TUAJ ME KUARTZ



- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Dorezë për transport | 6. Ventilatori i brendshëm |
| 2. Ndërprerësi i energjisë | 7. Rezervuari i ujit |
| 3. Dalja e avullit | 8. Ndërprerësi i mbivendosjes (nuk është i dukshëm në imazh) |
| 4. Grilja e rrjetës | |
| 5. Tubat ngrohës | |

PËRPARA PËRDORIMIT TË PARE

- Hiqni pajisjen dhe të gjitha aksesoret nga ambalazhi.
- Kontrolloni pajisjen për çdo dëmtim të dukshëm ose defekt.
- Nëse vëreni ndonjë dëmtim ose defekt, mos e përdorni pajisjen. Kontaktoni një qendër shërbimi të autorizuar.
- Gjatë përdorimit të parë, pajisja mund të nxjerrë një erë të lehtë ose tym. Kjo është normale dhe nuk do të ndodhë gjatë përdorimeve të mëvonshme.

SI FUNKSIONON NGROHËSI I KUARTZIT

- Rrezet infra të kuqe që gjenerohen brenda tubave të kuartzit arrijnë një temperaturë deri në 800°C brenda vetëm një minute, duke ofruar një ngrohtësi natyrale dhe të shëndetshme të ngjashme me dritën e diellit.
- Pasi sistemi ngrohës i kuartzit nuk konsumon oksigjen nga ajri, ai nuk prodhon dioksid karboni, i cili është i dëmshëm për shëndetin e njeriut.

- Si lloji më natyral dhe të shëndetshëm i ngrohjes, rrezet infra të kuqe të emetuara nga sistemi i kuartzit mund të ndihmojnë gjithashtu në lehtësimin e reumatizms, shiatikës dhe dhimbjeve të shpinës.

SISTEMI I SIGURISË ME KËPUTJE CIKUIT

- Ky produkt është i pajisur me një sistem të veçantë sigurie për të parandaluar rreziqet e zjarrit.
- Nëse ngrohësi bie aksidentalisht ose goditet, sistemi menjëherë ndërpret energjinë, duke ndaluar funksionimin e pajisjes.
- Për më tepër, grila e sigurisë përpara ndihmon në parandalimin e çdo rreziku zjarri.

SISTEMI I NDIHES DHE NGROHJE

Tubi ngrohet nga një element ngrohës me aliazh të veçantë me trashësi prej vetëm 0.10 mm. Lagështia e brendshme e dhomës mbahet në një nivel ideal, duke ndihmuar në eliminimin e dhimbjeve të kokës dhe diskomforteve të tjera që zakonisht shkaktohen nga ngrohja e thatë. Nëse lagështia në dhomën tuaj është tashmë e mjaftueshme, mund ta ktheni thjesht ndërprerësin në të djathtë për të ngrohur dhomën pa aktivizuar lagështuesin.

PASTRIMI DHE RUHETJA

- Para se të pastroni, gjithmonë fikni pajisjen dhe prisni derisa ajo të ftohet plotësisht.
- Nëse ngrohësi nuk do të përdoret për një periudhë të gjatë, pastroni sipërfaqen e tij dhe ruajeni në ambalazhin e tij origjinal.
- Mbajeni në një vend të ajrosur mirë dhe mbrojeni nga lagështia dhe ndikimet fizike.
- Përdorni një leckë të lagur me një sasi të vogël detergjenti të butë për të pastruar sipërfaqen.
- Për njolla të forta, shmangni shpëlarjen e ngrohësit me ujë ose përdorimin e tretësve të ashpër si benzinë ose toluen.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rihvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΟ.
ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.
ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ & ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση είναι η ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Κρατήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική χρήση, ούτε για επαγγελματική χρήση!
- Πάντα να αφαιρείτε το βύσμα από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, κατά την τοποθέτηση εξαρτημάτων, τον καθαρισμό της συσκευής ή όταν παρουσιαστεί κάποια βλάβη. Απενεργοποιήστε τη συσκευή πρώτα. Τραβήξτε το βύσμα, όχι το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Κατά συνέπεια, κατά την επιλογή της τοποθεσίας για τη συσκευή σας, κάντε το με τέτοιο τρόπο ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Φροντίστε να βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται.
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για τυχόν ζημιές. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας, όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές αναπηρίες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφάλεια και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός αν είναι κάτω των 8 ετών και χωρίς επίβλεψη.
- Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα σπασμένο ή κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος μπορεί να αντικατασταθεί μόνο με ισοδύναμο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή άλλο παρόμοιο ειδικευμένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες και τα παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα πρωτότυπα αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός αν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για εξωτερική χρήση.) Πάντα να την προστατεύετε από θερμοκρασίες κάτω του μηδενός.
- Μην τη χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό (μπανιέρα, νιπτήρας κ.λπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Αν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την βγάλετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό και μην την βυθίζετε στο νερό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προοριζόμενο σκοπό.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα εγκατεστημένη σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση παροχής αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από αυτούς που καθορίζονται στις οδηγίες, χρησιμοποιείται λανθασμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς, δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον μετά από πτώση σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμη και οι αόρατες ζημιές μπορεί να προκαλέσουν αρνητικές επιπτώσεις στην λειτουργική ασφάλεια της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από ειδικό.
- Ποτέ μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το βύσμα ρεύματος, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω σπασίματος του καλωδίου. Μην λυγίζετε, πιέζετε ή τραβάτε το καλώδιο πάνω από αιχμηρές άκρες.
- Εάν υπάρχει άνοιγμα αερισμού, μην το καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρά ή σκόνη στους αεραγωγούς.
- Μην βάζετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στα ανοιχτά μέρη της συσκευής.
- Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημιάς που προκαλείται από ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.
- Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τον θερμαντήρα.
- Κρατήστε όλα τα αντικείμενα τουλάχιστον 1 μέτρο από την μπροστινή και την πίσω πλευρά της συσκευής.
- Μερικά μέρη αυτού του προϊόντος μπορεί να γίνουν πολύ ζεστά και η επαφή με αυτά μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί όταν υπάρχουν παιδιά και ευάλωτα άτομα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε δωμάτιο όπου αποθηκεύονται εύφλεκτα υγρά, διαλύτες ή βερνίκια και όπου μπορεί να υπάρχουν εύφλεκτοι ατμοί.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΗΝ ΚΒΑΡΤΣΙΝΗ ΣΟΜΠΑ ΣΑΣ



1. Λαβή μεταφοράς
2. Διακόπτης λειτουργίας
3. Έξοδος ατμού
4. Σχάρα με πλέγμα
5. Σωλήνες θέρμανσης
6. Εσωτερικός ανεμιστήρας
7. Δοχείο νερού
8. Διακόπτης ανατροπής (δεν φαίνεται στην εικόνα)

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αφαιρέστε τη συσκευή και όλα τα εξαρτήματα από τη συσκευασία.
- Ελέγξτε τη συσκευή για ορατές φθορές ή δυσλειτουργίες.
- Αν παρατηρήσετε κάποια φθορά ή δυσλειτουργία, μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Κατά την πρώτη χρήση, η συσκευή μπορεί να εκπέμψει ελαφριά οσμή ή καπνό. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν θα επαναληφθεί στις επόμενες χρήσεις.

ΠΩΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ Η ΚΒΑΡΤΣΙΝΗ ΣΟΜΠΑ

- Οι υπέρυθρες ακτίνες που παράγονται μέσα στους σωλήνες χαλαζία φτάνουν σε θερμοκρασία έως και 800°C μέσα σε μόλις μισό λεπτό, προσφέροντας φυσική και υγιεινή ζεστασιά, παρόμοια με αυτήν του ηλίου.
- Δεδομένου ότι το σύστημα θέρμανσης με χαλαζία δεν καταναλώνει οξυγόνο από τον αέρα, δεν παράγει διοξείδιο του άνθρακα, το οποίο είναι επιβλαβές για την ανθρώπινη υγεία.

- Ως ο πιο φυσικός και υγιεινός τρόπος θέρμανσης, οι υπέρυθρες ακτίνες που εκπέμπονται από το σύστημα χαλαζία μπορούν επίσης να βοηθήσουν στην ανακούφιση του ρευματισμού, της ισχιαλγίας και των πόνων στην πλάτη.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΕ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

- Το προϊόν αυτό διαθέτει ειδικό σύστημα ασφαλείας για την αποτροπή πυρκαγιάς.
- Αν η συσκευή πέσει κατά λάθος ή δεχτεί χτύπημα, το σύστημα διακόπτει άμεσα την παροχή ρεύματος και σταματά τη λειτουργία της.
- Επιπλέον, η μπροστινή προστατευτική σχάρα συμβάλλει στην αποτροπή κινδύνου φωτιάς.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΥΓΡΑΣΙΑΣ

Ο σωλήνας θερμαίνεται από ένα ειδικό θερμαντικό στοιχείο από κράμα, πάχους μόλις 0,10 χιλιοστών. Η εσωτερική υγρασία του δωματίου διατηρείται σε ιδανικό επίπεδο, βοηθώντας στην εξάλειψη των πονοκεφάλων και άλλων ενοχλήσεων που προκαλούνται συνήθως από την ξηρή θέρμανση. Εάν η υγρασία στο δωμάτιό σας είναι ήδη επαρκής, μπορείτε απλώς να γυρίσετε το διακόπτη προς τα δεξιά για να θερμάνετε το χώρο χωρίς να ενεργοποιήσετε τον υγραντήρα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Πριν τον καθαρισμό, αποσυνδέστε πάντα τη συσκευή από το ρεύμα και περιμένετε να κρυώσει εντελώς.
- Αν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη σόμπα για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθαρίστε την επιφάνειά της και φυλάξτε την στην αρχική της συσκευασία.
- Φυλάξτε τη σε καλά αεριζόμενο χώρο, προστατευμένη από υγρασία και χτυπήματα.
- Χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί με μικρή ποσότητα ήπιου απορρυπαντικού για να καθαρίσετε την επιφάνεια.
- Για επίμονους λεκέδες, αποφύγετε να ξεπλύνετε τη σόμπα με νερό ή να χρησιμοποιήσετε ισχυρούς διαλύτες όπως βενζίνη ή τολουόλιο.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριπτεί μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО КЕРІВНИЦТВО МОЖЕ БУТИ СТВОРЕНЕ ДЛЯ КІЛЬКОХ МОДЕЛЕЙ ПРИСТРОЮ.
 ВАШ ПРИСТРІЙ МОЖЕ НЕ МІСТИТИ ФУНКЦІЙ, ЗГАДАНИХ У КЕРІВНИЦТВІ.
 ЦЕ ПЕРЕКЛАДЕНО ЗА ДОПОМОГОЮ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ.

ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Перед використанням цього пристрою уважно прочитайте інструкцію користувача.
- Переконайтеся, що рейтингове напруження відповідає напрузі, яку ви використовуєте.
- Зберігайте інструкції, сертифікат гарантії, чек про продаж та, якщо це можливо, коробку з внутрішнім упакуванням!
- Пристрій призначений виключно для особистого використання і не для комерційного або професійного використання!
- Всіляко від'єднуйте штекер від розетки, коли пристрій не використовується, при кріпленні додаткових частин, очищенні пристрою або при виникненні будь-яких несправностей. Перед цим вимкніть пристрій. Витягуйте за штекер, а не за кабель.
- Щоб захистити дітей від небезпеки електроприладів, ніколи не залишайте їх без нагляду з пристроєм. Отже, вибираючи місце для вашого пристрою, зробіть це так, щоб діти не мали доступу до пристрою. При цьому дбайте, щоб кабель не висів.
- Регулярно перевіряйте пристрій та кабель на наявність пошкоджень. Якщо є будь-які пошкодження, пристрій не слід використовувати.
- Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Не дозволяйте дітям грати з упаковочним матеріалом, таким як пластикові пакети.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старші та особи з фізичними, чуттєвими або розумовими порушеннями або недостатнім досвідом і знаннями, за умови нагляду або надання інструкцій щодо безпечного використання приладу і розуміння можливих небезпек. Чистку та обслуговування користувачів повинні проводити тільки дорослі або діти, які ще не виповнили 8 років, за умови нагляду.
- Не ремонтуйте пристрій самостійно, але зверніться до кваліфікованого експерта у разі проблеми.
- З огляду на безпеку, зламаний або пошкоджений мережевий кабель може бути замінений тільки еквівалентним кабелем від виробника, нашого відділу обслуговування клієнтів або аналогічно кваліфікованою особою.
- Уникайте нагрівання пристрою та кабелю, прямого сонячного світла, вологості, гострих країв і т. д.
- Вимикайте пристрій та відключайте його, коли ви не використовуєте його.
- Використовуйте тільки оригінальні аксесуари, надані постачальником.
- Не використовуйте пристрій на вулиці. (Якщо тільки пристрій не

призначений для використання на вулиці.) Завжди захищайте від нуля або від'ємних температур.

- Ніколи не використовуйте поруч із водою (ванна, умивальник і т. д.). Пристрій не повинен бути викладений до дощу або вологості. Використовуйте пристрій тільки при сухих руках.
- Якщо пристрій потрапить у воду, відключіть його перед вилученням із води. Не торкайтеся джерела води. Прострочений пристрій повинен бути перевірений фахівцем перед повторним використанням. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не чистіть пристрій водою або не занурюйте його у воду.
- Використовуйте пристрій лише для призначеного використання.
- Цей пристрій має працювати лише при підключенні до заземленої розетки, встановленої відповідно до вимог. Переконайтеся, що напруга живлення відповідає напрузі, вказаній на типовій табличці.
- Пошкодження, які виникають при використанні пристрою для інших цілей, ніж вказані в інструкціях, або неправильного використання або не ремонтів фахівцями, не покриваються гарантією.
- Завжди використовуйте пристрій на рівній і горизонтальній поверхні.
- Після падіння на тверду поверхню з висоти пристрій більше не повинен використовуватися. Навіть невидимі пошкодження можуть викликати негативні наслідки для функціональної безпеки пристрою. Пристрій можна використовувати лише після перевірки фахівцем.
- Ніколи не переносьте або не тягніть пристрій, тримаючи за штекер живлення, оскільки існує ризик короткого замикання внаслідок поломки кабелю. Не згинайте, не стискайте і не тягніть кабель через гострі краї.
- Якщо є вентиляційний отвір, не закривайте його. Не наливайте жодних рідин або порошоків у вентиляційні отвори.
- Не вставляйте пальці або інші предмети в відкриті частини пристрою.
- Не несемо відповідальності в разі пошкоджень, спричинених неправильним використанням або невиконанням цих інструкцій.
- Щоб уникнути перегріву, не закривайте обігрівач.
- Зберігайте всі предмети принаймні на відстані 1 метра від передньої і задньої сторін пристрою.
- Деякі частини цього продукту можуть нагріватися дуже сильно, а контакт з цими частинами може спричинити опіки. Особлива увага має бути приділена наявності дітей та вразливих осіб.
- Не використовуйте пристрій в кімнаті, де зберігаються легкозаймисті рідини, розчинники або лаки, і де може бути наявна легкозаймиста пара.

ОЗНАЙОМТЕСЯ З ВАШИМ КВАРЦЕВИМ ОБІГРІВАЧЕМ



- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Ручка для перенесення | 7. Резервуар для води |
| 2. Кнопка живлення | 8. Перемикач перекидання (не видно на зображенні) |
| 3. Отвір для пари | |
| 4. Сітчаста решітка | |
| 5. Нагрівальні трубки | |
| 6. Внутрішній вентилятор | |

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Вийміть пристрій і всі аксесуари з упаковки.
- Перевірте пристрій на наявність видимих пошкоджень або несправностей.
- Якщо ви помітили пошкодження або несправність, не використовуйте пристрій. Зверніться до авторизованого сервісного центру.
- Під час першого використання пристрій може випускати легкий запах або дим. Це нормально і не повторюється при подальшому використанні.

ЯК ПРАЦЮЄ КВАРЦЕВИЙ ОБІГРІВАЧ

- Інфрачервоні промені, що створюються всередині кварцових трубок, досягають температури до 800°C всього за пів хвилини, забезпечуючи природне та здорове тепло, подібне до сонячного.
- Оскільки система кварцового нагрівання не споживає кисень з повітря, вона не виробляє вуглекислий газ, шкідливий для здоров'я

людини.

- Як найбільш природний і здоровий тип обігріву, інфрачервоні промені, що випромінюються кварцовою системою, також можуть допомогти полегшити симптоми ревматизму, ішіасу та болю в спині.

СИСТЕМА БЕЗПЕКИ З ВИМИКАЧЕМ

- Цей пристрій оснащено спеціальною системою безпеки для запобігання пожежам.
- Якщо обігрівач випадково перекинеться або буде підданий удару, система негайно вимикає живлення, зупиняючи роботу пристрою.
- Крім того, передня захисна решітка допомагає запобігти ризику загоряння.

СИСТЕМА ЗВОЛОЖЕННЯ

Труба нагрівається за допомогою спеціального нагрівального елемента зі сплаву товщиною лише 0,10 мм.

Внутрішня вологість у приміщенні підтримується на ідеальному рівні, що допомагає усунути головний біль та інші неприємні відчуття, які часто виникають через сухе опалення. Якщо вологість у вашій кімнаті вже достатня, просто поверніть перемикач вправо, щоб обігріти приміщення без активації зволожувача.

ОЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Перед очищенням завжди вимикайте пристрій з розетки та дочекайтесь його повного охолодження.
- Якщо ви не плануєте користуватись обігрівачем тривалий час, очистіть його поверхню та зберігайте у заводській упаковці.
- Тримайте пристрій у добре вентилярованому місці, захищеному від вологи та механічних пошкоджень.
- Для очищення поверхні використовуйте вологу ганчірку з невеликою кількістю м'якого мийного засобу.
- У разі сильних забруднень не промивайте обігрівач водою і не використовуйте агресивні розчинники, такі як бензин або толуол.

Правильне утилізування цього продукту



- Ця позначка вказує на те, що цей продукт не повинен утилізуватися разом із іншими побутовими відходами в усій Європейському союзі.
- Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини від неконтрольованого видалення відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів.
- Щоб повернути використаний пристрій, скористайтесь системами повернення та збору або зв'яжіться з роздрібним торговцем, де був придбаний продукт. Вони можуть прийняти цей продукт для екологічно безпечної переробки.

تعليمات السلامة العامة والتحذيرات:

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة الدليل التعليمي بعناية.
- يرجى التأكد من أن الجهد المقنن هو نفس الجهد الذي تم استخدامه!
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات وشهادة الضمان وإيصال البيع، وإذا كان ذلك ممكناً، بالكرتون مع العبوة الداخلية!
- الجهاز مخصص حصرياً للاستخدام الشخصي وليس للاستخدام التجاري أو المهني
- قم دائماً بفصل القابس من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام عند تركيب القطع الإضافية، أو تنظيف الجهاز، أو في حالة حدوث أي اضطراب. قم بإيقاف تشغيل الجهاز قبل ذلك. اسحب على القابس، وليس على الكابل
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم بمفردهم مع الجهاز. لذا، عند اختيار موقع لجهازك، فافعل ذلك بطريقة تمنع وصول الأطفال إلى الجهاز. تأكد من ألا يتدلى الكابل
- افحص الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أي أضرار. إذا كان هناك أي ضرر، يجب عدم استخدام الجهاز.
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التغليف مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات فما فوق والأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتم مراقبتهم أو تم تزويدهم بتعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المحتملة. لا يجب أن يقوم الأطفال دون سن 8 سنوات بأعمال التنظيف والصيانة إلا إذا كانوا غير مراقبين
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبيراً معتمداً في حالة حدوث مشكلة
- لأسباب السلامة، يجب استبدال كابل الشبكة المكسور أو التالف فقط بكابل مماثل من الشركة المصنعة أو قسم خدمة العملاء لدينا أو شخص مؤهل مماثل
- ابق الجهاز والكابل بعيداً عن الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة والحواف الحادة وما شابه ذلك
- أطفئ الجهاز وافصله عند عدم استخدام الجهاز
- استخدم فقط الإكسسوارات الأصلية المقدمة من المورد
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (ما لم يكن الجهاز مصمماً للاستخدام في الخارج). دائماً حافظ على حماية ضد درجات الحرارة صفر أو الصفر المنفي
- لا تستخدم قرب الماء (حوض الاستحمام، والحوض، وما إلى ذلك). لا يجب أن يتعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة. استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، قم بفضله عن الكهرباء قبل أن تخرجه من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصعق الكهربائي، لا تنظف الجهاز بالماء أو تخمره في الماء
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود
- يجب أن يتم تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون موصولاً بمقبس أرضي مثبت و يتم تثبيته وفقاً للتشريعات. تأكد من أن الجهد المتوفر يتطابق مع الجهد المذكور على اللوحة الخاصة بالنوع
- الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض أخرى غير تلك المحددة في التعليمات أو عند استخدامه بشكل غير صحيح أو عندما لا يتم إصلاحه من قبل خبراء لا تغطيها الضمان
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مستو وأفقى
- لا يجب استخدام الجهاز بعد سقوطه على سطح صلب من ارتفاع. قد يتسبب الضرر غير المرئي في تأثيرات سلبية على السلامة الوظيفية للجهاز. يمكن استخدام الجهاز فقط بعد فحصه من قبل محترف
- لا تقم بحمل أو سحب الجهاز عن طريق مقبس الطاقة حيث يوجد خطر تسرب الكهرباء بسبب كسر الكابل. لا تقم بثني أو الضغط على الكابل أو سحبه عبر الحواف الحادة
- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تغطيها. لا تسكب أي سائل أو مسحوق في فتحات التهوية
- لا تقم بإدخال الأصابع أو الأشياء الأخرى في الأجزاء المفتوحة للجهاز

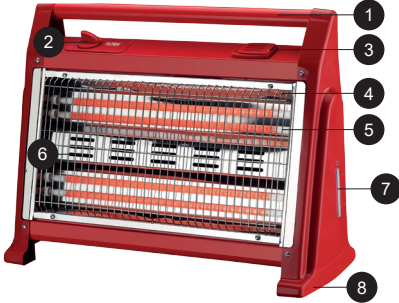
لا يتم قبول أي مسؤولية في حالة الضرر الناتج عن الاستخدام غير الصحيح أو عدم الامتثال لهذه التعليمات من أجل تجنب السخونة الزائدة، لا تغطي المدفأة

ابق جميع الأشياء على بعد متر واحد على الأقل من الجانب الأمامي والخلفي للجهاز

قد تصبح بعض أجزاء هذا المنتج ساخنة جداً والاتصال بتلك الأجزاء قد يسبب حروقاً، يجب إيلاء اهتمام خاص في الأماكن التي يكون فيها الأطفال والأشخاص الضعفاء حاضرين

لا تشغل الجهاز في غرفة يتم تخزين فيها السوائل القابلة للاشتعال أو المذيبات أو الدهانات وحيث قد تكون بخارات قابلة للاشتعال موجودة

كَيْفَ نَعْمَلُ دَفَائِبَهُ الْمُعْتَمَدَةَ عَلَى الْكُوَارْتِسِ



- | | |
|-------------------|--|
| 1. مقبض الحمل | 6. المروحة الداخلية |
| 2. مفتاح التشغيل | 7. خزان الماء |
| 3. مخرج البخار | 8. مفتاح الانقلاب (غير ظاهر في الصورة) |
| 4. شبكة الشواء | |
| 5. أنابيب التسخين | |

قَبْلَ اسْتِعْمَالِهِ لِأَوَّلِ مَرَّةٍ

- قم بإزالة الجهاز وجميع الملحقات من العبوة
- افحص الجهاز للتحقق من أي تلف أو خلل ظاهر
- إذا لاحظت أي تلف أو خلل، لا تستخدم الجهاز. اتصل بمركز خدمة معتمد
- قد ينبعث من الجهاز رائحة خفيفة أو دخان عند الاستخدام الأول. هذا أمر طبيعي ولن يحدث في الاستخدامات التالية

كَيْفَ نَعْمَلُ دَفَائِبَهُ الْكُوَارْتِسِ

- الأشعة تحت الحمراء التي يتم توليدها داخل أنابيب الكوارتز تصل إلى درجة حرارة تصل إلى 800 درجة مئوية في نصف دقيقة فقط، مما يوفر دفئاً طبيعياً وصحياً مشابهاً لضوء الشمس
- نظراً لأن نظام التسخين بالكوارتز لا يستهلك الأوكسجين من الهواء، فإنه لا ينتج ثاني أكسيد الكربون، وهو ضار بصحة الإنسان
- باعتبارها أكثر أنواع التدفئة الطبيعية والصحية، قد تساعد الأشعة تحت الحمراء المنبعثة من نظام الكوارتز أيضاً في تخفيف آلام الروماتيزم، والعصب الوركي، وآلام الظهر

نِظَامُ الْأَمَانِ مَعَ قَاطِعِ الدَّوَارِ

- هذا المنتج مزود بنظام أمان خاص لمنع حدوث حرائق
- إذا تم قلب المدفأة عن غير قصد أو تعرضت لضربة، يقوم النظام بقطع الطاقة فوراً مما يوقف تشغيل الجهاز
- بالإضافة إلى ذلك، تساعد الشبكة الأمامية الواقية في تقليل خطر اندلاع الحريق

نظام الترطيب

- يتم تسخين الأنابيب بواسطة عنصر تسخين مصنوع من سبيكة خاصة بسماكة لا تتجاوز 0.10 مم
- يتم الحفاظ على الرطوبة الداخلية في الغرفة عند مستوى مثالي، مما يساعد على التخلص من الصداق والانزعاجات الأخرى التي تسببها التدفئة الجافة عادةً
- إذا كانت الرطوبة في غرفتك كافية بالفعل، يمكنك ببساطة تدوير المفتاح إلى اليمين لتدفئة الغرفة دون تفعيل جهاز الترطيب

التنظيف والتخزين

- قبل التنظيف، يجب دائماً فصل الجهاز عن مصدر الكهرباء والانتظار حتى يبرد تماماً
- إذا لم يتم استخدام المدفأة لفترة طويلة، قم بتنظيف سطحها وتخزينها في العبوة الأصلية
- احفظها في مكان جيد التهوية وحمايتها من الرطوبة والصدمات الميكانيكية
- استخدم قطعة قماش مبللة مع قليل من المنظف اللطيف لتنظيف السطح
- بالنسبة للبقع الصعبة، تجنب غسل المدفأة بالماء أو استخدام المذيبات القوية مثل البنزين أو التولوين

تصرف صحيح لهذا المنتج



- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المصوب من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبايع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة

FLORIA[®]
Make it Easy



@zilanhome